

Фахраддин Вейсялли  
доктор филологических наук, профессор  
Азербайджанский Университет Языков, Баку, Азербайджан

## ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ АЗЕРБАЙДЖАНЕ

### SUMMARY

This article deals with the language situation in modern Azerbaijan after the independence. There are devoted to five languages what the Azerbaijanis have to learn: there are the following languages: the state language, the behavior language, fundamental language, communication language and investigation language.

**Key words:** modern Azerbaijan, independence, state language.

Сегодня в Азербайджане, который уверенно шагает вперед по пути самостоятельности, ощущается острая необходимость в разработке такой языковой концепции, где должны быть учтены все условия будущей жизни нашего народа. Эта концепция должна включать в себя все уровни развития как языкознания, так и проблем обучения родному и иностранным языкам в республике. В этой концепции должны быть отражены также стратегические интересы нашего народа в будущем. Данная концепция будет встречена народом с достоинством в том случае, если она будет отвечать повседневным требованиям и учитывать ближайшие и дальние цели. Данная концепция должна быть разработана с учетом положений государственной

программы по развитию языкознания и азербайджанского языка в нашей Республике в условиях глобализации. С этой целью должна быть тщательным образом проанализирована языковая ситуация в Азербайджане и подготовлены документы, учитывающие все подробности языковой картины в нашей республике и только после этого можно приступить к подготовке конкретной программы по языковой ситуации в Азербайджанской Республике. Сегодня языковая ситуация в Азербайджане представляется так:

-сегодня одним из остатков империи у нас в Республике является русский язык. Это имеет свои объективные и субъективные причины. Вся русскоязычная часть населения, для которой в условиях билингвизма основным средством общения долгое время был русский язык, не может оторваться от блага общения на этом языке. Это можно объяснить психолого-информативными и моральными факторами. Те люди, которые привыкли к тому, чтобы быть в среде русскоязычной информации, не могут отказаться от этой привычки. Они выросли в духе русскоязычной литературы и культуры и им нелегко вырваться от влияния русского языка. Они настроены так, и им трудно привыкнуть к новым языковым реалиям. Такой поворот к новым условиям жизни стоит им много времени, энергии и материальных средств. Именно по этой причине многие люди в столице и некоторых районах Республики, а также большая часть населения, симпатизирующая русскому языку и русской культуре, семьи работников старых партийных, советских и комсомольских номенклатур, продолжая старую традицию, отправляют своих детей в русские школы, думают на русском языке и считают своей честью общаться на этом языке. Таким образом, если даже принять то, что империя давно разрушилась, они сохранили старые амбиции общаться в обществе на русском языке. Они считают это своим преимуществом.

-как во всем глобальном мире, у нас то же усиливается влияние английского языка ввиду англо-американ-

---

ской экспансии в различных сферах жизни. В этих условиях английский язык превращается в глобальный язык в повседневной жизни нашего народа. Эта тенденция все больше и больше усиливается среди молодежи. Желание молодежи выйти в мировую арену, быть в передних рядах мировой цивилизации и занимать в мировой экономике и культуре обуславливает выбор со стороны молодежи английского языка в качестве важного средства общения. Этим объясняется сегодня возрастающий интерес у молодежи к английскому языку. Молодежь бросает все силы и энергии на изучение этого языка, думая о том, будто знания этого языка обеспечит им занимать достойное место на трудовом рынке мира, завоевать себя карьеру и потому она и живет этими идеями.

- первые годы самостоятельности и поднятие железной занавесы мотивировали у большинства населения нашей Республики желания общаться с исторически нам по духу и языку Турцией и интеллигенция начала воспользоваться этим. Наша молодежь тоже проявила огромный интерес к создавшейся возможности общаться с кровными братьями. Мы начали заимствовать много слов из турецкого языка, часто слышать турецкую интонацию и ударение. Сегодня эта тенденция несколько ослабла, тем не менее турецкий язык стал нам вторым родным языком и это чувствуется в желании народа увлекаться турецкими сериалами, учебе молодежи в турецких университетах и колледжах.

- одной из особенностей языковой ситуации в современном Азербайджане является арабский язык. После развала империи и в связи с этим возвращение нам свободы совести стал арабский язык как носитель ислама все больше и больше вторгаться в нашу жизнь. Если раньше только в религиозных мероприятиях благодаря деятельности Ахундов и Моллы были слышны голоса на арабском языке, то сегодня он стал в религиозных мероприятиях повсеместным языком общения. Многие молодые люди сегодня отправляются в различные страны для по-

лучения образования по исламу. Кроме того многие люди ежегодно отправляются на паломничество в Саудовскую Аравию, Ирак и Иран. Желание обучаться читать священный “Коран” на арабском языке у нас с каждым годом растет. В увеличении сторонников религиозных верующих немалую роль играет то, что часть нашего народа шиитского толка живет в Иране и конец в мире холодной войны помог нам почаще встречаться с братьями из Ирана, что раньше было очень трудно.

-отношение с Ираном играет особую роль при определении языковой ситуации в Азербайджане. Дело в том, что в Иранской Исламской Республике проживает большое число наших братьев. Тем не менее в старые времена персидский и русский шовинизм устраивал помехи в установлении нормальных отношений между нами и азербайджанцами из Ирана. Это было особенно заметно во времена существования Советской империи. Идеологические разногласия между СССР и Ираном отрицательно сказывались и на языковой ситуации в Азербайджане. Дело доходило до того, что мы знакомились с творчеством великого поэта М. Шахрияра и других наших соотечественников через персидский язык или через другие языки. Люди из Южного Азербайджана не могли читать наших поэтов и писателей на азербайджанском языке. Даже несмотря на то, что посол ИИР был по национальности азербайджанцем, он не мог общаться с нами на азербайджанском языке, так как он представлял официально ИИР, где государственным языком был персидский, а у нас – русский.

-за пределами перечисленных языковых ситуаций остается еще один язык, это язык нашей республики, который сегодня является родным языком азербайджанцев, который функционирует как официальный язык в средствах массовой информации, на радио- и телевидении, в аудиториях и основным средством общения среди коренного населения. По численности людей, говорящих на этом языке, он занимает 20 или 22-ое место в мире.

После такого подробного анализа языковой ситуации у нас мы можем говорить о языковой политике в Азербайджане. Мы имеем в виду политику в Азербайджанской Республике относительно государственного языка и языков нацменьшинств. Известно, что азербайджанский язык является государственным на всей территории республики (ст. 73 Конституции). Это значит, что все делопроизводство, вся законодательная деятельность, а также торговля, образование, культура и др. мероприятия должны вестись на этом языке. Естественно, что мы встречаемся также с другими языками. В связи с этим возникает естественный вопрос, сколько языков должен знать каждый азербайджанец? Мы на этот вопрос ответили еще в 1995 году. Суть этого ответа может быть вкратце изложена так:

-государственный язык. Выше уже отмечалось, что государственным языком во всей Республике является азербайджанский язык, закрепленный особой статьей в Конституции (ст. 73) Республики. Даже зарубежные гости должны стараться говорить на этом языке. Правда, мы являемся толерантным народом, но из-за уважения к народу и его языку наши гости должны учиться разговаривать на нашем языке.

-язык обхода. Этническое меньшинство и проживающие в приграничных районах люди должны и могут пользоваться азербайджанским языком как язык обхода. Так, родным языком азербайджанцев, проживающих в Борчалы Грузии, является азербайджанский. Но их государственным языком является грузинский. Значит, азербайджанский язык может быть определен как язык обхода. Все этнические группы на территории Азербайджана могут пользоваться азербайджанским языком как язык обхода.

-фундаментальный язык. Фундаментальный язык- это тот язык, который преподается в школах по определенной программе. Этот язык называется управляемым языком и противопоставляется родному языку как неуправляемому.

-язык общения. Сегодня граждане нашей республики не могут выйти на мировую арену одним языком, хотя ан-

глийский язык является глобальным. Но мы, находясь во Франции или в России, можем пользоваться французским или русским. Это понравилось бы и русским и французам. Это будет показателем нашей культуры. Эти языки мы называем языком общения.

-исследовательский язык. Когда азербайджанец хочет изучить свою специальность углубленно, например, историю и культуру Чечни, то для того чтобы исследовать исторические памятники на этом языке, он должен изучить также чеченский язык. Прусский посол в Турции Ф. фон Дитс изучал турецкий язык, перевел одну главу исторического эпоса «Книги моего деда Коркута» на немецкий язык после того, как изучил азербайджанский язык. Здесь у Ф. фон Дитса азербайджанский язык выступает как исследовательский язык.

После изучения языковой ситуации в Азербайджане можно определить языковую ситуацию в ней. Каждый гражданин Азербайджана должен знать минимум три языка(государственный, обходный и фундаментальный). В зависимости от поставленной перед нами цели мы можем изучить 5 языков: государственный, обходный, фундаментальный, язык общения и исследовательский языки.

При подготовке государственной программы о языковой политике в Азербайджанской Республики необходимо учесть изложенные выше моменты.

#### Список использованной литературы:

Ахундов А. Ümumidilçilik (А. Ахундов.Общеязыкознание). Баку, 2006.

Veysəlli F. Seçilmiş əsərləri (Ф.Вейсялли.Избранные труды). Баку, 2016.

Veysəlli F. Qloballaşma və mədəniyyətlərarası ünsiyyət də qlobal dil problemləri. (Вейсялли Ф. Глобализация и проблема глобального языка в межнациональном общении). «Цивилизация», Труды университета Евразии). Dil və Ədəbiyyat, Bakı, 2012, VII 1, s. 51-59.

## РЕЗЮМЕ

В настоящей статье речь идет о языковой ситуации в современном Азербайджане. После тщательного анализа языковой ситуации в современной Азербайджанской Республике (АР) автор приходит к выводу о том, что в зависимости от поставленной задачи граждане АР могут изучить 5 языков: государственный, обиходный, фундаментальный, язык общения и исследовательский языки.

**Ключевые слова:** современный Азербайджан, независимость, государственный язык.